TOOLCRAFT

(PL) Instrukcja obsługi

Termowentylator 9000 W

Nr zamówienia: 3730551

1 Instrukcja obsługi do pobrania

Aby pobrać pełną instrukcję obsługi (lub nowe/aktualne wersje, jeśli są dostępne), skorzystaj z łącza www.conrad.com/downloads (alternatywnie zeskanuj kod QR). Postępuj zgodnie ze wskazówkami na stronie internetowej.

2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produktem jest termowentylator. Produkt jest przeznaczony do ogrzewania pomieszczeń.

- Produkt jest przeznaczony do użytkowania w sklepach przez niespecjalistów w sklepach, przemyśle lekkim i w gospodarstwach rolnych.
- Nie używać produktu w zakładach produkcyjnych lub jako elementu procesu produkcyjnego.
- Nie używać urządzenia do suszenia ani ogrzewania ubrań, obuwia, rur ani innych przedmiotów.

Produkt ma stopień ochrony IP24 z następującymi ograniczeniami:

- Produkt jest wodoszczelny. Nie zanurzać produktu w wodzie.
- Nie używać produktu na wolnym powietrzu.

Produkt jest wyposażony w czujnik temperatury, który włącza i wyłącza grzałki w celu utrzymania ustawionej temperatury. Wentylator pracuje ciągle niezależnie od temperatury otoczenia.

Produkt jest wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które wyłącza grzałki i wentylator w razie przegrzania. Po ustabilizowaniu się normalnej temperatury produktu wentylator i grzałki włączają się ponownie.

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

Jeśli używasz produktu do celów innych niż opisane, produkt może ulec uszkodzeniu.

Niewłaściwe użytkowanie może spowodować zwarcia, pożar, porażenia prądem elektrycznym lub inne zagrożenia.

Wyrób ten jest zgodny z ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby zachować bezpieczeństwo i przestrzegać użycia zgodnego z przeznaczeniem, produktu nie można przebudowywać i/lub modyfikować.

Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z dołączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami handlowymi ich właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

3 Zawartość zestawu

- Produkt
- Instrukcja obsługi

4 Opis symboli

Na produkcie/urządzeniu znajdują się następujące symbole lub został użyte w tekście:

Symbol ten ostrzega przed zagrożeniami, które mogą prowadzić do obrażeń ciała.

Symbol ostrzega przed niebezpiecznym napięciem, które może prowadzić do obrażeń ciała poprzez porażenie prądem.

Ten symbol oznacza, że urządzenia nie wolno zakrywać ubraniami ani innymi materiałami, aby zapobiec przegrzaniu.

5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi i bezwzględnie przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa. W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i informacji o prawidłowym użytkowaniu zawartych w instrukcji firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wynikłe uszkodzenia ciała lub mienia. W takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

5.1 Przeczytaj przed użyciem!

- Zakrycie termowentylatora może spowodować jego przegrzewanie i prowadzić do pożaru. Nie zakrywać termowentylatora.
- Dzieci w wieku poniżej trzech lat nie powinny się zbliżać do urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od trzech do ośmiu lat mogą włączać/wyłączać urządzenie, o ile zostało umieszczone lub zamontowane w miejscu jego stałego użytkowania i zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci w wieku od trzech do ośmiu lat nie powinny podłączać wtyczki urządzenia, regulować jego ustawień ani czyścić urządzenia lub przeprowadzać jego konserwacji.
- Produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w kwestii stosowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie oraz konserwację nie powinny przeprowadzać dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy.
- Czyszczenie oraz konserwację nie powinny przeprowadzać dzieci bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać tego termowentylatora w małych pomieszczeniach, gdy przebywają w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że są one pod stałym nadzorem.
- Nie należy używać termowentylatora w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- UWAGA: Niektóre części tego urządzenia mogą stawać się bardzo gorące i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób niesamodzielnych życiowo.
- Nie należy umieszczać produktu bezpośrednio pod gniazdem sieciowym.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel zasilania może być wymieniony wyłącznie przez producenta, autoryzowany warsztat naprawczy lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- OSTRZEŻENIE: Aby zredukować niebezpieczeństwo pożaru, tekstylia, zasłony lub inne materiały łatwopalne należy trzymać w odległości minimum jednego metra od wylotu powietrza.
- Nie należy używać termowentylatora, jeżeli upadł lub został upuszczony.
- Nie należy używać termowentylatora, jeżeli widoczne są wyraźne ślady uszkodzeń.
- Termowentylatora należy używać na poziomym i stabilnym podłożu.

5.2 Informacje ogólne

- Urządzenie nie jest zabawką. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie wolno pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stanowić niebezpieczeństwo dla dzieci w przypadku wykorzystania ich do zabawy.
- Jeśli zawarte tutaj informacje o produkcie nie zawierają odpowiedzi na jakiekolwiek pytania należy skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej lub innym personelem technicznym.

- Prace konserwacyjne, regulacje i naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat.

5.3 Obsługa

- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek, nawet z niewielkiej wysokości, mogą spowodować uszkodzenie produktu.

5.4 Środowisko robocze

- Nie ustawiać termowentylatora w pomieszczeniach, w których używa się lub składuje palne ciecze lub gazy.
- Wilgoć i kurz mogą przyczynić się do porażenia prądem elektrycznym. Nie używać urządzenia w łazienkach ani podobnych wilgotnych pomieszczeniach. Nie używać urządzenia w pomieszczeniach o wysokim zapyleniu.
- Niestabilne i miękkie powierzchnie mogą spowodować upadek lub przewrócenie urządzenia, co doprowadzi do pożaru. Urządzenie umieszczać na płaskich i stabilnych powierzchniach.
- Nie wolno poddawać produktu obciążeniom mechanicznym.
- Chroń urządzenie przed skrajnymi temperaturami, silnymi wstrząsami, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Chroń produkt przed wysoką wilgotnością i wilgocią.
- Chroń produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

5.5 Obsługa

- Po użyciu zawsze odłączać urządzenie od sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego programatora czasowego lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Kratka nagrzewa się mocno podczas pracy urządzenia. Nie dotykać kratki, ab zapobiec oparzeniom.
- Przewód zasilania należy poprowadzić z dala od gorących powierzchni. Nie zbliżać do nich też samego urządzenia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku wątpliwości dotyczących działania, bezpieczeństwa lub podłączenia urządzenia należy zasięgnąć porady fachowca.
- Jeżeli nie ma możliwości bezpiecznego użytkowania produktu, należy zrezygnować z jego użycia i zabezpieczyć go przed przypadkowym użyciem. NIE próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Nie można zagwarantować bezpiecznego użytkowania produktu, który:
  - nosi widoczne ślady uszkodzeń,
  - nie działa prawidłowo,
  - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
  - został poddany poważnym obciążeniom związanym z transportem.

5.6 Kabel zasilania

Nie modyfikuj ani naprawiaj elementów zasilania, w tym wtyczek, kabli zasilających i zasilaczy. Nie używaj uszkodzonych elementów. Ryzyko śmierci wskutek porażenia prądem!

- Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączać tylko do gniazda w obwodzie elektrycznym zabezpieczonym wyłącznikiem różnicowoprądowym o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA.
- Gniazdko zasilania musi znajdować się blisko urządzenia i być łatwo dostępne.
- Nigdy nie należy podłączać ani odłączać wtyczki mokrymi rękami.
- Nigdy nie wyciągaj kabla z gniazdka sieciowego, ciągnąc za kabel. Kabel należy wyciągnąć, trzymając za przeznaczone do tego uchwyty.
- Odłączaj produkt od gniazda sieciowego, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Ze względów bezpieczeństwa, odłączać kabel zasilania od gniazda sieciowego podczas burzy.
- Należy upewnić się, że kabel nie jest zgnieciony, zagięty, uszkodzony przez ostre krawędzie lub poddawany obciążeniom mechanicznym.
- Należy unikać nadmiernego obciążenia termicznego, wynikającego ze skrajnie niskich lub wysokich temperatur.
- Nie modyfikować kabla zasilającego. W przeciwnym razie kabel może ulec uszkodzeniu. Uszkodzony kabel może być przyczyną śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.
- Nie dotykaj kabla, jeśli jest uszkodzony.
  - Najpierw należy odłączyć zasilanie od odpowiedniego gniazdka sieciowego (np. za pomocą odpowiedniego bezpiecznika), a następnie ostrożnie wyciągnąć z niego wtyczkę.
  - Nigdy nie należy używać produktu, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel zasilania może być wymieniony wyłącznie przez producenta, autoryzowany warsztat naprawczy lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Upewnić się, że kable nie są ściśnięte, poskręcane lub uszkodzone przez ostre krawędzie.
- Kable należy zawsze kłaść w taki sposób, aby nikt nie mógł się o nie potknąć ani się w nie zaplątać. Mogłoby to spowodować niebezpieczeństwo poniesienia obrażeń.

5.7 Bezpieczeństwo elektryczne

- Przedłużacze mogą się przegrzewać i spowodować pożar. Nie używać przedłużaczy.
- Nie dopuścić do naprężenia przewodu zasilającego w miejscu jego podłączenia do urządzenia. Przewód zasilający może pęknąć i spowodować porażenie prądem.

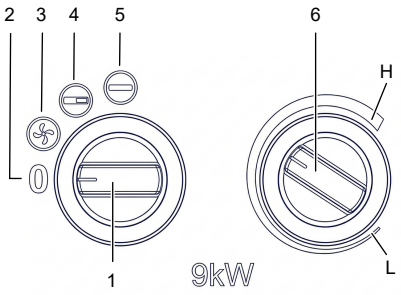
5.8 Konserwacja

- Nie otwierać obudowy urządzenia.
- Nie zanurzać w wodzie.

5.9 Wyłącznik termiczny

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego przez przypadkowy reset wyłącznika termicznego, nie wolno zasilać urządzenia prądem elektrycznym za pośrednictwem przełącznika zewnętrznego takiego jak programator czasowy ani podłączać go do obwodu, w którym regularnie włącza się i wyłącza napięcie.

6 Informacje ogólne o produkcie



Element	Opis	Pobór mocy
1	Pokrętło prędkości wentylatora	
2	Pozycja wyłączenia	
3	Tylko wentylator	maks. 52 W
4	Wentylator + 1. poziom mocy grzania	maks. 4500 W
5	Wentylator + 2. poziom mocy grzania 2	maks. 9000 W
6	Pokrętło termostatu	
H	Najwyższa temperatura	
L	Najniższa temperatura	

7 Przygotowanie do pracy

1. Umieścić termowentylator na jego stopach, na płaskiej, stabilnej i niepalnej powierzchni. Zachować odległość **minimum jednego metra** od otaczających przedmiotów.
2. Wyregulować kierunek, luzując lewą i prawą śrubę zaciskową. Po wyregulowaniu kierunku ostrożnie dokręcić z powrotem śruby zaciskowe.
3. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazda sieciowego.

→ Termowentylator jest gotowy do pracy.

8 Obsługa

> **Uwaga:**
> Podczas pierwszego użycia termowentylatora może być odczuwalna emisja lekkiego dymu. Taki dym jest normalny i zanika po krótkim czasie użytkowania.

8.1 Eksploatacja termowentylatora w trybie ciągłym

1. Obrócić pokrętło prędkości wentylatora w żądaną pozycję, aby włączyć wentylator.

   → Termowentylator zacznie pracować.
2. Całkowicie obrócić pokrętło termostatu do maksymalnej pozycji.

   → Od teraz termowentylator będzie pracować przez cały czas.

8.2 Ustawianie żądanej temperatury pomieszczenia

Ustawiając pokrętło termostatu w odpowiedniej pozycji, można utrzymywać żądaną temperaturę w pomieszczeniu. Grzałki będą się wyłączać, gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie wybrany poziom, a następnie będą się włączać, gdy temperatura spadnie poniżej ustawionej temperatury. Wentylator pracuje ciągle.

1. Obrócić pokrętło prędkości wentylatora w żądaną pozycję, aby włączyć wentylator.

   → Termowentylator zacznie pracować.
2. Całkowicie obrócić pokrętło termostatu do maksymalnej pozycji.
3. Poczekać, aż powietrze w pomieszczeniu zostanie ogrzane do żądanej temperatury.
4. Powoli obracać pokrętło termostatu w stronę oznaczenia MIN do usłyszenia dźwięku „kliknięcia”.

   → Oznacza to, że pokrętło jest ustawione na żądaną temperaturę pomieszczenia.

8.3 Po użyciu

1. Obrócić pokrętło prędkości wentylatora na pozycję wentylatora.

2. Pozostawić pracujący wentylator przez 10 minut w celu schłodzenia grzałek.
3. Obrócić pokrętło prędkości wentylatora w pozycję **0**, aby wyłączyć termowentylator.
4. Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
5. Przed przechowywaniem, przenoszeniem lub czyszczeniem termowentylatora poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej.

8.4 Zabezpieczenia

8.4.1 Resetowanie zabezpieczenia przed przegrzaniem

Zabezpieczenie przed przegrzaniem automatycznie wyłącza termowentylator po przekroczeniu określonej temperatury i z powrotem włącza termowentylator po ustabilizowaniu się normalnej temperatury w pomieszczeniu.

Aby zapewnić, że termowentylator nie przegrzeje się z oczywistej przyczyny, zdecydowanie zaleca się wykonanie następujących czynności po zadziałaniu zabezpieczenia przed przegrzaniem:

1. Obrócić pokrętło prędkości wentylatora w pozycję **0**.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
3. Poczekać, aż termowentylator ostygnie do temperatury pokojowej (około 10 min).
4. Sprawdzić, czy wewnątrz są jakieś przedmioty, które spowodowały przegrzanie termowentylatora. Wyjąć je.

9 Czyszczenie i pielęgnacja

Ważne:

– Nie używaj agresywnych środków czyszczących, alkoholu lub innych roztworów chemicznych. Środki te niszczą obudowę i mogą spowodować awarię produktu.
– Nie zanurzać produktu w wodzie.

1. Odłączyć produkt od zasilacza.
2. Pozwól produktowi ostygnąć do temperatury otoczenia.
3. Czyść urządzenie suchą, niestrzępiącą się ściereczką.
4. (W razie potrzeby) użyć sprężonego powietrza o niskim ciśnieniu do usunięcia kurzu z wnętrza termowentylatora i kratek.

10 Przechowywanie

1. Odłączyć produkt od zasilacza.
2. Pozwól produktowi ostygnąć do temperatury otoczenia.
3. Czyść urządzenie suchą, niestrzępiącą się ściereczką.
4. Przechowywać produkt w ciemnym, suchym i wolnym od pyłu miejscu.

11 Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Sugerowane rozwiązanie
Grzałki żarzą się.	Krata wlotowa powietrza jest zablokowana.	Natychmiast usuń przedmioty blokujące z wlotu powietrza.
Nienormalne wibracje	Urządzenie nie stoi prawidłowo.	Ustaw termowentylator na równej powierzchni.

12 Utylizacja



Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzane na rynek europejski muszą być oznaczone tym symbolem. Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie to należy usunąć utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Każdy posiadacz zużytego sprzętu jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do selektywnego punktu zbiórki odrębnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużytym sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.

Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. Conrad oferuje następujące **możliwości bezpłatnego** zwrotu (więcej informacji na naszej stronie internetowej):

- w naszych filiach Conrad
- w punktach zbiórki utworzonych przez Conrad
- w punktach zbiórki publiczno-prawnych zakładów utylizacji lub w systemach zbiórki utworzonych przez producentów i dystrybutorów w rozumieniu ElektroG (niemiecki system postępowania ze złomem elektrycznym i elektronicznym).

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

Należy pamiętać, że w krajach poza Niemcami mogą obowiązywać inne obowiązki dotyczące zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu.

13 Dane techniczne

Napięcie wejściowe ..... 400 V/AC, 3~, 50 Hz

Pobór mocy ..... maks. 9000 W

Odpowiednia powierzchnia pomieszczenia..... maks. 80 m²

Poziom hałasu..... 55 dB

Poziomy grzania..... 52 W / 4500 W / 9000 W

Zabezpieczenie przed przegrzaniem..... Tak

Samoresetujący termostat..... 85°C

Zabezpieczenie przed przewróceniem ..... Nie

Stopień ochrony..... IP24

Temperatura robocza ..... od -20°C do +40°C

Temperatura w miejscu przechowywania ..... od -20°C do +40°C

Długość przewodu zasilającego .... 1,3 m

Wymiary (szer. x wys. x dł.) (ok.) .. 390 x 380 x 453 mm

Waga (ok.) ..... 9,3 kg

14 Wymagane informacje dla elektrycznych grzejników pomieszczeń

Identyfikator modelu:YXE-90R

Pozycja	Symbol	Wartość	Moduł		Pozycja	Moduł
Moc grzewcza					Regulacja mocy grzewczej / temperatury w pomieszczeniu	
Nominalna moc grzewcza	P_{nom}	9,000	kW		Jednostopniowa moc grzewcza, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	P_{min}	4,420	kW		dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
Maksymalna ciągła moc grzewcza	$P_{max,c}$	8,951	kW		z mechanicznym termostatem do regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak
Pobór mocy					z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	nie
W trybie wyłączonym	P_o	0,00	W		z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu oraz programatorem dziennym	nie
W trybie czuwania	P_{sm}	Nie dotyczy	W		z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu oraz programatorem tygodniowym	nie
W trybie bezczynności	P_{idle}	0,00	W		Inne warianty regulacji (możliwość wyboru kilku opcji)	
W trybie gotowości sieciowej	P_{nsm}	Nie dotyczy	W		regulacja temperatury w pomieszczeniu, z wykrywaniem obecności	nie
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			nie		regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{s,on}$	85,0	%		z opcją regulacji odległości	nie
					z adaptacyjną regulacją uruchamiania	nie
					z ograniczeniem czasu pracy	nie
					z czujnikiem ciepła promieniowania	nie
					funkcjonalność samouczenia	nie
					dokładność sterowania	nie
Dane kontaktowe		Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau				

Publikacja opracowana przez firmę Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92242 Hirschau (www.conrad.com).

Wszystkie prawa, włączając w to tłumaczenie, zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiejkolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Przedrukowywanie, także częściowe, jest zabronione. Publikacja ta odzwierciedla stan techniczny urządzeń w momencie druku.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*3730551_V1_0426_jh_mh_pl 45035999158085387 I6/O1 en